



Maligayang Pagdating sa

**Mga Gabay para sa mga bagong
dating na pamilya mula sa ibang
bansa**



**MGA MAAARI MONG TANUNGIN TUNGKOL
SA PAARALAN AT EDUKASYON**

NILALAMAN

TAGALOG

1. Sa anong edad nagsisimulang pumasok ang mga bata sa paaralan sa England?
2. Sa anong edad pinapahintulutan ang mga bata na umalis sa paaralan at maghanap ng trabaho?
3. Mayroon bang paraan, tulad ng edukasyon na pang-nursery, para makapasok sa paaralan ang mga mas nakababata? Ito ba ay libre?
4. Libre ba ang edukasyon sa England? Mayroon bang kailangan bayaran?
5. Paano naman ang tanghalian sa paaralan? Magkano ang mga ito?
6. Ano ang naaangkop na dalhin para sa tanghalian at meryenda?
7. Paano namin aayusin ang puwesto sa paaralan?
8. Ano ang tawag sa mga paaralan para sa mga batang may magkakaibang edad? Sa anong edad maaaring tumaas ang kanilang antas?
9. Anong oras nag-uumpisa at nagtatapos ang paaralan araw-araw?
10. Ilan ang mga break at kailan nagaganap ang mga ito?
11. Pare-pareho ba ang natututunan ng lahat ng mga pumapasok sa paaralan na Ingles? Ano ang kabilang sa kurikulum?
12. Pinag-aaralan ba ng mga mag-aaral sa lahat ng mga edad ang bawat isa sa mga asignatura, o maaari silang mamili para sa mga partikular na baitang?

21. Sino ang maaari kong tawagan upang humingi ng tulong?

KONSEHO

Konseho – pangunahing numero	01243 777100
Admissions – sa pag-aaplay ng puwesto sa paaralan at lahat ng katanungan tungkol sa lugar ng pag-aaral	<p>Crawley Pupil Admissions Office County Hall North Chartway Horsham, West Sussex RH12 1XA</p> <p>Worthing Pupil Admissions Office Centenary House Durrington Lane Worthing, West Sussex BN13 2QB Tel: 0845 075 1007 Email: admissions@westsussex.gov.uk</p>
Napagtagumpayan ng Minoryang Etniko (Minority Ethnic Achievement) – para sa lahat ng mga katanungan tungkol sa pagtulong sa mga mag-aaral kung saan Ingles ang isa pang wika (English as an additional language o EAL)	<p>EMTAS Thomas Bennett Community College Ashdown House Ashdown Drive Crawley WEST SUSSEX RH10 5AD</p> <p>Email: chris.wallis@westsussex.gov.uk</p>
Pangkat para sa mga Maagang Edad – para sa mga katanungan ukol sa mga mas nakababata sa edad na maaaring pumasok sa paaralan	<p>Early Childhood Service St James Campus St James Road Chichester, West Sussex PO19 7HA Tel: 01243 520828</p>

Ang pagsulong ng mga bata sa Pambansang Kurikulum ay sinusukat ayon sa mga Antas. Mayroong mga Antas kung saan ang mga bata ay inaasahan na matamo pagdating sa partikular na mga edad, bagama't maraming mga bata ay maaarubg mauna sa inaasahan ng bansa o maaaring matagalan ng kaunti bago matamo ang mga ito. Ang mga Antas na ito ay sinusukat sa katapusan ng bawat Pangunahing Baitang - sa ika-2 Taon, ika-6 Taon, Ika-9 Taon at Ika-11 Taon. Ang mga inaasahang Antas ay ang mga sumusunod:

Katapusan ng Pangunahing Baitang	Edad ng mga Bata	Inaasahang Antas
Pangunahing Baitang 1	7 taong gulang	Ika-2 antas ng SAT
Pangunahing Baitang 2	11 taong gulang	Ika-4 na antas ng SAT
Pangunahing Baitang 3	14 taong gulang	Ika-5 antas ng SAT
Pangunahing Baitang 4	16 taong gulang	5 GCSE saA* - C kabilang na ang Ingles at matematika

20. Maaari ko bang paalisin sa paaralan ang aking anak habang panahon ng pasukan?

Mahalaga na parati mong ipaalam sa paaralan kung ang iyong anak ay hindi dadalo, kahit na para sa isang araw lamang. Ipaalam sa kanila kung ang iyong anak ay may sakit o hindi magagawang pumasok sa paaralan para sa anumang kadahilanan.

Ang ilang mga pagpapaliban ay nauunawaan, tulad ng pagkakasakit, madalian na dahilan hinggil sa pamilya (hal. libing ng isang miyembro ng pamilya) o isang mahalagang relihiyosong piyesta, ngunit kinakailangan mo pa rin ipaalam sa paaralan na wala ang iyong anak. Kung kinakailangan mong magsagawa ng tipanang medikal (doktor, dentista, atbp) mangyari lamang na itakda ito nang labas sa oras ng pasukan sa paaralan upang walang makakaligtaang bagay na naplano para sa kanilang pag-aaral.

Nauunawan na paminsan, ang mga pamilya ay kinakailangang magsagawa ng mas pinahabang bakasyon sa kanilang bansang

pinagmulan para sa kadahilanang pampamilya, ngunit matatag na iminumungkahi ng mga paaralan sa mga pamilya na magpunyagi ng husto upang makabalik ang kanilang mga anak sa paaralan para sa panahong ng pagkukuha ng iksamen, na kadalasan ay sa pagitan ng Mayo at Hulyo, ayon sa kanilang edad.

13. Mayroon bang mga pambansang website kung saan maaari akong makakuha ng karagdagang mga impormasyon?
14. Aling mga gamit ang kinakailangan dalhin ng mga bata sa paaralan? Anong klase ng PE kit? Anong uri ng gamit para sa matematika/agham?
15. Pinapahintulutan ba ang mga bata na maglakad papunta at mula sa paaralan nang mag-isa? Sa anong edad?
16. Paano namin matutulungan ang aming anak na matuto ng Ingles?
17. Paano namin matutulungan ang aming anak sa kanilang mga gawaing pampaaralan?
18. Paano kami maaaring higit pang makibahagi sa mga paaralan ng aming mga anak?
19. Paano namin malalaman kung ang aming mga anak ay nakakasubaybay o kung sila ay nagkakaroon ng mga problema?
20. Maaari ko bang paalisin ang aking anak habang panahon ng pasukan sa paaralan?
21. Sino ang maaari kong tawagan upang humingi ng tulong?



1. Sa anong edad pumapasok ang mga bata sa paaralan sa England?

Ang itinakda ng batas na edad na maaaring pumasok sa paaralan ay pagkalipas ng ika-limang taong gulang na kaarawan ng bata. Gayunman, ang mga awtoridad sa admisyon ay maaaring magpasiya kung maaaring magsimulang pumasok nang mas maaga ang bata.

Para sa karagdagang impormasyon, tawagan ang iyong lokal na Pangkat para sa Admisyon (tingnan ang pahina ng mga numero ng telepono sa katapusan ng librito na ito) o tingnan kung mayroon silang pahina sa website ng Konseho.



2. Sa anong edad pinapahintulutan ang mga bata sa umalis sa paaralan at maghanap ng trabaho?

Ang petsang naitakda para sa pag-alis ng mga bata sa paaralan para sa mga may edad na 16 taong gulang ay ang huling Biyernes sa buwan ng Hunyo. Kadalasan, ito ay sa katapusan ng ika-11 Taon.

Bilang isang gobernador, maaari kang gumawa ng isang tunay na pagkakaiba sa pagtulon sa iyong paaralan sa pagkaloob ng pinakamahusay na edukasyon na posible para sa bawat isa sa mga mag-aaral nito. Kasama ng Punong-guro at ang pangkat ng pamumuno, ang mga Gobernador ay namumuno sa iyong paaralan;

itinatakda ang mithiin at binubuo ang wastong kultura upang pasulungin ang pag-unlad para tiyakin ang pinakamahusay na pagkakataon sa buhay ay nasiguro para sa bawat bata.

Maaari din makibahagi ang mga magulang sa paaralan sa pamamagitan ng pagdalo sa mga pagpupulong ng magulang/guro, na palagiang ginaganap, at sa pamamagitan ng pagdalo sa maraming mga pagdiriwang ng paaralan sa buong taon.

19. Paano namin malalaman kung ang aming mga anak ay nakakasubaybay o kung sila ay nagkakaroon ng mga problema?

Ang mga paaralan ay maraming mga paraan ng pakikipag-tulungan sa mga magulang at nais na makasama sila sa paggawa. Alam nila na ito ang pinakamahusay na paraan upang matulungan ang mga bata para sa mainam na pag-unlad. Madalas ay kakausapin ng mga guro ang mga magulang ng mga mag-aaral sa primarya kapag hinatid at sinundo nila ang kanilang mga anak at kasama na dito ang talakayan tungkol sa paghusay ng pagganap ng mga bata pati na rin ang anumang problema na kanilang nararanasan.

Ang lahat ng mga paaralan ay mayroong mga gabing pagpupulong para sa mga magulang, na para daluhan ng mga magulang at makilala nila ang mga guro at upang talakayin ang progreso ng kanilang mga anak sa lahat ng mga asignatura sa paaralan. Kadalasan ay nakikipag-ugnayan ang mga paaralan sa mga magulang sa pamamagitan ng liham para sa nasabing mga gabi ng pagpupulong na ito, bagamat mas madalas na ginagamit ng ilan ang kanilang website. Mahusay na ideya na tingnan ang website ng paaralan paminsan-minsan upang malaman ang pinakahuli tungkol sa mga kasalukuyang pangyayari.

Madalas ay gagamitin ng mga paaralan ang telepono upang makipag-ugnayan sa mga magulang kung gusto nilang talakayin ang anumang bagay na may kaugnayan sa kanilang anak – ang kanilang progreso, anumang problema, kung kinakailangan nila ng karagdagang tulong at iba pa. Maaaring nais humiling ng mga magulang mula sa paaralan ng isang tipanan at pinakamainam kung sila ay tumawag sa paaralan upang magtakda ng tipanan, sanhi nang madalas ay mahirap para sa mga guro na makipag-usap sa mga magulang habang araw ng may pasok.

18. Paano kami maaaring higit pang makibahagi sa mga paaralan ng aming mga anak?

Maaaring makibahagi ang mga magulang sa maraming mga paraan.

Puwede silang sumali sa Samahan ng mga Magulang at Guro o Parent Teachers Association (PTA), na mga grupo ng mga magulang na namamahala sa mga aktibidad na naglilipon ng pondo upang makatulong na makabili ng dagdag na kagamitan para sa paaralan.

Maaaring mag-boluntaryo ang mga magulang at, batay sa kasunduan sa mga Punong-Guro at nasailalim sa isang Criminal Records Bureau check (CRB), pumunta sa paaralan upang tulungang suportahan ang mga bata sa pamamagitan ng pagbabasa o pagbisita sa mga lugar sa labas ng paaralan o iba pang mga aktibidad.

Ang ilang mga paaralan ay mayroon din Konseho ng mga Magulang na nakakatulong sa Namumunong Lupon na matuklasan at masagot ang mga kuro-kuro ng mga magulang. Kapag ang mga magulang ay malapit na nakikibahagi sa pag-aaral ng kanilang anak at sa kanilang pamumuhay sa paaralan, mas mahusay ang pagganap ng mga bata.

Maaaring mag-prisinta ang mga magulang upang maging Mga Gobernador ng Paaralan. Ang bilang ng mga gobernador na naitalaga sa isang namumunong lupon ay nakalahad sa Paraan ng Pamumuno (Instrument of Governance) para sa paaralan. Ipinapahiwatig din dito ang maraming mga kategorya ng mga gobernador na maaaring maitalaga sa Namumunong Lupon. Ang mga magulang na gobernador ay maaaring mahalal o minsan ay nahihirang.



3. Mayroon bang paraan, tulad ng edukasyon na pang-nursery, para makapasok sa paaralan ang mga mas nakababata? Ito ba ay libre?

ANG KARAPATAN NG IYONG ANAK NA MABIGYAN NG LIBRENG EDUKASYON SA MAAGANG EDAD

1. Lahat ng mga batang may edad na tatlo at apat na taong gulang ay kasalukyang may karapatan para sa 12½ oras na libreng Edukasyon para sa Maagang Edad kada linggo, sa loob ng 38 linggo sa isang taon.

Ang mga pambansang petsa para sa pagpopondo ay nakalahad sa ibaba:

- kung ang ikatlong taong gulang na kaarawan ng iyong anak ay sumapit sa pagitan ng ika-1 ng Enero at ika-31 ng Marso, ang pagpopondo ay magsisimula sa Tag-araw na pasukan (Abril)
- kung ang ikatlong taong gulang na kaarawan ng iyong anak ay sumapit sa pagitan ng ika-1 ng Abril at ika-31 ng Agosto, ang pagpopondo ay magsisimula sa Tag-lagas na pasukan (Setyembre)
- kung ang ikatlong taong gulang na kaarawan ng iyong anak ay sumapit sa pagitan ng ika-1 ng Setyembre at ika-31 ng Disyembre, ang pagpopondo ay magsisimula sa Tag-sibol na pasukan (Enero)

2. Maaari mong piliin na kumuha ng mas kaunti kaysa sa ipinagkakaloob na buong karapatan para sa iyong anak. Ang iyong napiling lugar para sa Maagang Edad ay hindi inihahandog ang buong karapatan na 38 linggo sa bawat taon, maaaring hindi pondohan ng awtoridad ang dagdag na mga linggo sa isang alternatibong lugar.

3. Ang dadaluhan na lugar ng iyong anak ay siyang hihingi ng pagpopondo sa ngalan mo, kaya't kung ang iyong anak ay dumalo sa lugar para lamang sa libreng karapatan na 12½ oras kada linggo, hindi ka magbabayad ng anumang halaga o anumang uri ng singil.

4. Gayunman, kung ang iyong anak ay dumalo ng higit sa 12½ oras kada linggo, (5 x 2½ oras ng sesyon kada linggo) sa ganoong

paraan ay maaari kang singilin para sa karagdagang oras ng pangangalaga ng bata.

5. Kung dumalo ang iyong anak ng higit sa 38 ng linggo sa isang taon, maniningil ang lugar para sa mga karagdagang linggo.
6. Walang kang obligasyon na kumuha ng mga dagdag na oras o linggo na hihigit o lalampas sa libreng karapatan ng iyong anak.
7. Kung ikaw ay kumuha ng karagdagang pangangalaga ng bata na hihigit o lalampas sa libreng karapatan ng iyong anak, sisingilin ka lamang para sa mga sobrang oras. Hindi ka sisilingin para sa libreng karapatan na napapaloob sa mga singil at babawasin ang pondo ng gobyerno mula sa singil o 'ibinalik na halaga' sa sumunod na pagkakataon.

4. Libre ba ang edukasyon sa England? Mayroon bang kailangan bayaran?

Ang edukasyon sa mga paaralan (pinamamahalaan) ng estado na pinangangasiwaan ng konseho ay walang bayad.

Kailangan bayaran ng mag-aaral ang:

- Kanilang tanghalian maliban lamang kung sila ay may libreng pagkain mula sa paaralan (o maaari silang magdala ng baon na tanghalian)
- Ang kanilang uniporme sa paaralan (maaaring may tindahan ang paaralan at sistema ng pagbebenta ng magandang kalidad na nagamit nang mga damit)
- Ilang mga pagbibiyaheng pang-edukasyon sa labas ng paaralan (kung hindi ito makakaya ng mga magulang, kailangan nilang makipag-usap sa paaralan)
- Matrikula para sa instrumento ng musika (maaaring walang bayad para sa ilang buong-klase na gawain)
- Mga pagtitipon sa paaralan sa gabi at sabado't linggo

Mayroon ding mga pribado o independiyenteng mga paaralan sa England at sila ay humihingi ng singil para sa edukasyon na kanilang ipinagkakaloob.

Kung ikaw ay mahusay magsalita at magbasa ng Ingles ng mag-isa, hilingin mula sa mga guro ng iyong anak na ipaalam sa iyo kung ano ang mga teksto na babasahin sa klase. Magiging malaking tulong kung maaari mong basahin at talakayin ang mga teksto kasama ng iyong anak sa katutubong wika nito bago pa man basahin ang mga ito sa klase. Maaari mo din hilingin mula sa mga guro ng iyong anak na bigyan ka ng mga mahalagang salita na may kaugnayan sa paksa, na pag-aaralan. Makakatulong kung kung maaarin mong talakayin ang kahulugan ng mga salitang ito sa katutubong wika kasama ang iyong anak. Maaari mong tulungan ang iyong anak na hanapin ang mga salitan ito sa diksyonaryo ng dalawang lengguwahe na may mga larawan. Maaari mong tulungan ang iyong anak sa pamamagitan ng pagtabi ng isang bokabularyo na may mga mahahalagang salita para sa paksa/assignatura. Maaari nilang isulat lang mga salita sa Ingles kasama ng pagsalin ng mga salita sa unang wika (at/o isang nakasulat na pagpapaliwanag sa katutubong-wika, at/o isang larawan).

Ang pangkalahatan na pagtatalakay ng mga paksa/konsepto sa katutubong wika bago pag-aralan ang mga ito sa paaralan ay makakatulong din. Ang kaalaman, pag-uunawa at kakayahan na nalinlang sa isang wika ay madaling maililipat sa ibang wika.

Makakatulong din ang pagtalakay ng isang paksa/konsepto kasama ng iyong anak sa katutubong wika *pagkatapos* na matutunan nila ito sa paaralan. Ito ay makakatulong sa kanila na mapahusay, marepaso at mapatatag ang kanilang pagkaka-intindi at upang mapahusay ang pang-akademyan na Ingles.

Isang polyeto na pinamagatang 'Ang gawaing-bahay at pagtulong sa iyong anak' ('Homework and helping your child') ay handa sa mga wikang Bengali, Somali, Turkish at Urdu mula sa www.parentscentre.gov.uk/publications. Sa www.parentscentre.gov.uk/otherlanguages ay mayroong isang listahan ng mga nasalin sa ibang wika na mga lathala na handa para sa mga magulang sa Arabic, Chinese, Gujurati, Punjabi, Turkish, Vietnamese, Bengali, Greek, Hindi, Somali at Urdu.

Isang polyeto tungkol sa mga kapakinabangan sa pagiging bilingwal ay handa sa mga wikang Arabic, Bengali, Farsi, Gujurati, Hindi, Punjabi, Somali, Spanish at Urdu sa www.hvec.org.uk/Hvecmain/index.asp.

17. Paano namin matutulongan ang aming anak sa kanilang mga gawaing pampaaralan?

Makakatulong mga gawaing pampaaralan ng iyong anak kung sila ay iyong himukin na pahusayin ang kanilang katutubong wika. Kung panatiliing gamitin ng mga bata ang kanilang katutubong wika habang sila ay natututo ng Ingles at gamitin ang kanilang katutubong wika sa kanilang pag-aaral, maaari nilang ipagpatuloy pag-unlad ng kanilang kaisipan ng walang pahinga. At, mayroon din mga katibayan na ang pagkakaroon ng kaalaman sa higit sa isang wika ay pinatataas ang kakayahan na mapalawak ang pag-iisip ng mga bata.

Himukin ang iyong anak na magbasa at magsulat sa kanilang katutubong-wika. Malilinang nito ang kanilang kaalana at pagkaka-intindi at ang kanilang mga kakayahan sa pagbabasa at pagsusulat. Ang mga kakayahan na ito ay magagamit din sa pagbabasa at pagsusulat sa Ingles.

Ang pagbabasa ng mga libro na may dalawang lengguwahe ay makakatulong sa kanila na gumawa ng koneksyon sa pagitan ng kanilang katutubong wika at Ingles at makakatulong sa kanilang pagbabasa at pagsusulat sa Ingles. Ang mga libro na may dalawang lengguwahe ay maaaring mabili mula sa Mantra Lingua (www.mantralingua.com).



5. Paano naman ang tanghalian sa paaralan? Magkakano ang mga ito?

Ang mga paaralan ay nagkakaloob ng pananghalian at mayroong maliit na singil para dito, kadalasan ay mula £1.60 - £2.00 bawa't aray. Kung ang iyong anak ay hindi kumakain ng baboy, karne o iba pa, sabihin sa paaralan. Sa halip ay maaari mong din handaan ng baon na tanghalian upang dalhin ng iyong anak kung nais mo.



Libreng mga pagkain sa paaralan

Maaari kang makakuha ng mga libreng pagkain sa paaralan para sa iyong anak kung ikaw o ang iyong maybahay ay makakuha ng:

- Kredito sa Pagbubuwis sa Anak o Child Tax Credit (ngunit hindi isang Kredito sa Pagbubuwis sa Trabaho o Working Tax Credit) at mayroong kita ng pamilya na mas mababa sa £14,495
- Garantya ng Kredito para sa Pensiyon ng Estado o State Pension Credit Guarantee (ang 'tagapanagot ng elemento ng kredito o guarantee credit element')
- Sustento sa kita
- Panustos para sa Naghahanap ng Trabaho
- Sustento sa ilalim ng Bahagi V1 ng Batas pasa sa Imigrasyon at Asilo ng 1999

Ikaw ay maaaring bigyan ng paaralan ng pormularyo upang makumpleto. Maaari kang makakuha ng karagdagang impormasyon at tulong sa pagkukumpleto ng pormularyo sa Jobcentre Plus o sa Citizens' Advice Bureau.

6. Ano ang naaangkop na dalhin para sa tanghalian at meryenda?

Ipinapahiwatig mula sa payo ng School Food Trust na narararapt kasama sa mga baong tanghalian ang mga sumusunod:

- Kahit man lamang isang hain ng prutas at isang hain ng mga gulay o salad araw-araw
- Ang karne, isda o iba pang mapagkukunan ng hindi gawa sa gatas na protina araw-araw
- Labis sa langis na isda, tulad ng salmon, kahit man lamang isang beses tuwing tatlong linggo
- Ilang mga maraming starch na pagkain tulad ng tinapay o pasta, kanin, couscous, noodles, patatas, araw-araw
- Pagkain na mula sa gatas tulad ng semi-skimmed o skimmed na gatas, keso, yogurt, fromage frais o leche flan araw-araw
- Uminom, ng tubig lamang, still o sparkling, mga fruit juice, semi-skimmed o skimmed na gatas, yogurt o inuming gawa sa gatas at mga shake

Ang mga sanggol na bata (Reception, 1 at 2 Taon) ay mayroong libreng piraso ng prutas araw-araw sa kanilang mga paaralan. Hinihiling mula sa mga magulang na huwag magpadala sa kanilang mga anak ng crisps, matatamis at tsokolate, at sa halip ay magpadala sa kanila ng mga mani, buto o prutas.

Para sa mga karagdagang detalye at marami pang mga payo para sa mga magulang ay nasa website: www.schoolfoodtrust.org.uk

7. Paano namin aayusin ang puwesto sa paaralan?

Marami sa mga Lokal na Awtoridad ay mayroong pangunahing sistema para magamit ng mga magulang upang makakuha ng puwesto sa paaralan para sa kanilang mga anak. Pinangangasiwaan ang mga sistemang ito ng mga pangkat para sa admisyon. Ang ilang mga paaralan ay nag-aayos ng sarili nilang mga admisyon, ngunit ang Lokal na Awtoridad kung saan ka nakatira ay makapagsasabi sa iyo kung saan ang pinakamalapit na paaralan at kung paano mag-aplay para sa isang puwesto sa paaralan. Tawagan ang iyong lokal na Pangkat para sa Admisyon (tingnan ang pahina ng mga numero ng telepono sa katapusan ng librito na ito) o tingnan kung mayroon silang pahina sa website ng Konseho.

Ipinapahiwatig ng mga pananaliksik na natututo ang mga bata ng Ingles ng mas mabilis (at mas mahusay ang pagganap sa paaralan) kung mayroong silang matatag na pundasyon sa kanilang katutubong wika at nararamdaman nila na dinadagdag nila ang Ingles sa kanilang pangunahing wika kaysa sa pagpapalit ng kanilang katutubong wika ng Ingles. Bigyan ng magandang simula ang mga sanggol at bata sa katutubong wika sa pamamagitan ng palagiang paggamit nito sa tahanan. Sa sandaling natuto na ang mga bata ng Ingles sa paaralan, mahalaga para sa kanila na ipagpatuloy ang paggamit at pagpahusay ng kanilang katutubong wika nang sabay.

Pinakamahusay para sa mga bata na matutunan ang Ingles sa paaralan ay ipagpatuloy ang paggamit ng kanilang katutubong wika sa tahanan. Pahintulutan ang mga bata na matuto ng Ingles mula sa mga nagsasalita ng Ingles at ang katutubong wika mula sa iyo. Sa ganoong paraan, mayroong silang mahusay na modelo sa bawat wika.

Ang mahusay na pagpapaunlad ng katutubong wika ay nagsisilbi bilang isang suporta sa pag-aaral ng ibang mga wika. Ito ay isang tulong, hindi isang hadlang. Ang paglilintang ng katutubong wika sa tahanan ay tinuturuan ang mga bata kung paano magsalita at maintindihan ang wikang iyon at ito ay nagtuturo din sa kanila kung paano ginagamit ang mga wika. Walang kamalayan ang mga bata dito, ngunit habang sila ay natututo ng isang wika, natututunan din nila ang tungkol sa wika. Himukin ang iyong anak na magbasa at magsulat sa katutubong wika at pati na rin ang pagsasalita nito.

Ang pagbabasa ng mga libro na may dalawang lengguwahe kasama ang iyong anak ay makakatulong sa kanila na gumawa ng koneksyon sa pagitan ng katutubong wika at Ingles at makakatulong sa kanilang pagbabasa at pagsusulat sa Ingles. Ang mga librong may dalawang lengguwahe ay maaaring mabili mula sa Mantra Lingua (www.mantralingua.com).



15. Pinapahintulutan ba ang mga bata na maglakad papunta at mula sa paaralan nang mag-isa? Sa anong edad?

Ang mga polyeto ng Kagawaran ng Transportasyon o Department of Transport (DoT) para sa mga magulang na matatagpuan sa <http://www.thinkroadsafety.gov.uk/advice/parents.htm> ay makakatulong.

Walang batas na nagsasabi kung kailan maaaring maglakad ang mga bata papunta sa paaralan nang mag-isa - batay sa kanilang edad, dapat silang ipakilala sa kaligtasan sa daanan. Payo ng DoT na ang mga batang may edad na 8 taong gulang ay hindi maaaring magsagawa ng wastong desisyon hinggil sa kaligtasan tungkol sa tulin/distansya kapag tumatawid sa mga kalsada. Ang kahustuhan ng isip, kakayahan at pagsasarili ng mga bata ay magkakaiba, pati na rin ang klase ng ruta na kanilang dinadaan papunta sa paaralan. Karaniwan para sa karamihan sa mga bata sa edad ng sekondaryang pag-aaral upang bumiyaha patungo sa paaralan ng mag-isa. Sa ika-6 na taon, makikipagtulungan ang mga paaralan kasama ang mga magulang upang ihanda ang mga bata para sa transisyon patungo sa sekondaryang pag-aaral at maaaring makakabilang ang mga bagay tulad ng lokal na plano ng pagsasanay sa pagbibisikleta.

Ang tulong sa transportasyon ay maaaring gamitin kung ang mga bata ay kinakailangan na magbiyahe ng higit sa 'takda ng batas na layo ng lalakaran' papunta sa kanilang pinakamalapit o paaralan sa natalagang lugar - ang ruta na sinukat ay ang pinakamaiksi na 'ligtas na ruta sa paglalakad' - ngunit ang 'ligtas' ay hindi ganap na nangangahulugan na ligtas na hindi kinakailangang ihatid - maaaring hindi ito naaangkop kahit na sa edad na nasa sekondaryang pag-aaral, kung halimbawa, sa mga rural na lugar.

Ang itinakda ng batas na layo ng lalakaran (one way) ay 2 milya (bata), 3 milya (junior at sekondarya), at 2 milya (lahat ng edad kung may mga benepisyong karapat-dapat - hal. libreng pagkain sa paaralan). Ilang mga bata ay tunay na kayang maglakad ng ganito kalayo ngayon; ang mga distansya ay mula pa noong 1940s.

16. Paano namin matutulungan ang aming anak na matuto ng Ingles?

8. Ano ang tawag sa mga paaralan para sa mga batang may magkakaibang edad? Sa anong edad maaaring tumaas ang kanilang antas?

Ipinapakita ng talangguhit kung paano sumusulong ang mga bata sa kanilang mga paaralan at ipinapakita ang pangunahing mga pagsusulit (iksamen) na kanilang kukunin:

Uri ng paaralan	Edad	Taon	Baitang sa Paaralan (o yugto)	Mga pambansang pagsusulit at pagtatasa
Nursery	3 - 4		Baitang ng Pagtatag ng Pundasyon	Balangkas ng Baitang ng Pagtatag ng Pundasyon
Paaralan para sa sanggol	4 - 5			
Paaralan para sa sanggol o primarya	5 - 6 6 - 7	1Taon 2Taon	Pangunahing Baitang 1	Pangunahing Baitang 1 ng SAT
Paaralan para sa Junior o primarya	7 - 8 8 - 9 9-10 10-11	3Taon 4Taon 5Taon 6Taon	Pangunahing Baitang 2	Pangunahing Baitang 2 ng SAT
Sekondaryan g paaralan	11-12 12-13 13-14	7Taon 8Taon 9Taon	Pangunahing Baitang 3	
Sekondaryan g paaralan	14-15 15-16	10Taon 11Taon	Pangunahing Baitang 4	Kukuha ang mga bata ng GCSEo iba pang kaparehong pagsusulit
Sekondaryan g paaralan o karagdangang Edukasyon ng Kolehiyo	16-17 17-18	12Taon 13Taon	Pangunahing Baitang 5 (ika-anim na pag-aayos)	AS na antas A na antas o mga VCE. Ang mga iksamen na ito ay bumubuo ng batayan para sa pagpasok sa mga Kolehiyo at Unibersidad

Tala: Ang pag-aalaga at edukasyon para sa Maagang edad ay maaaring matamo sa ibang uri ng kapaligiran. Kasama na dito ang mga pre-school, mga pang-araw na nursery o pribadong mga paaralan na pang-nursery, mga klase na pang-nursery o reception sa mga pinangangasiwaang paaralan, o Antas ng Pagtatatag ng Pundasyon na Unit. Ang Antas para sa Pundasyon sa Maagang Edad ay nasasaklaw ang mga hindi naitakda ng batas na panahon mula kapanganakan hanggang sa panahon pagkatapos ng ika-limang kaarawang ng bata, at pati na rin ang panahon mula nang ang bata ay sumapit sa itinakda ng batas na maaaring pumasok sa paaralan hanggang simulan niya ang Ika-1 Taon.

9. Anong oras nag-uumpisa at nagtatapos ang paaralan araw-araw?

Kadalasan nagsisimula ang pasok ng 8.45 tuwing umaga.

Kadalasan ay nagtatapos sa oras na 3.15 – 3.30 kada hapon.

Karamihan sa mga paaralan ay mayroong mga mapagpipilian na club kapag tapos na ang pasok upang mapuntahan ng mga batas at kadalasan ay nagtatapos ito ng halos 4.30 ng hapon.



Ang bawat paaralan ay mayroong kakaunting pagkakaiba hinggil sa pagkakaayos, kayat mahalaga na sumangguni sa paaralan ng iyong anak para sa mga oras na ito

Anong uri ng gamit para sa matematika/agham?

Para sa **matematika**, ang mga primaryang paaralan ay magkakaloob ng anumang gamit na kinakailangan maliban sa pangkalahatang kagamitan (itaas). Ang mga sekondaryang paaralan ay inaasahan na ang mga mag-aarala ay mayroong scientific calculator, protractor at isang pares ng compass. Ang ilang mga paaralan ay nagbebenta sa mga mag-aarala ng mga scientific calculator at bag para sa mga kagamitang heometriko. Kadalasan ay nagbibigay ang mga paaralan ng naunang paalala kapag kinakailangan nila ang mga karagdagang gamit na ito upang hindi nila kailangan bitbitin ang mga ito parati



Para sa **agham**, ang pangkalahatang kagamitan ay kakailangannin (tingnan ang pahina 14) at ang lahat ng mga siyentipiko na gamit ay kadalasang ipinagkakaloob ng paaralan.

14. Aling mga gamit ang kinakailangan dalhin ng mga bata sa paaralan?

Ang **Pangkalahatang kagamitan** na kinakailangan ng mga bata sa paaralan ay:

Isang pen na panulat

Isang lapis na panulat at ilang may kulay na lapis

Isang ruler, na may sukat sa sentimetro

Isang pambura (kadalasan ay tinatawag na rubber)

Madalas, ipinagkakaloob ng mga paaralan ang kinakailangan na kagamitan para sa leksyon maliban lamang kung inilahad nila sa polyeto ng paaralan na kinakailangan ng ibang mga bagay.

Anong klase ng PE kit? Anong kulay?

Ang kagamitan para sa PE equipment (tinatawag na PE kit) ay may tatlong klase:

- Kit para sa mga panlabas na laro at palakasan
- Kit para sa mga panloob na aktibidad ng gymnastic
- Kit para sa paglangoy (bathing suit at tuwalya)

Pinipili ng maraming mga paaralan na suotin ng mga mag-aaral ang PE kit ayon sa kulay ng paaralan, ay magkakaroon sila ng listahan kung ano ang kinakailangan at anong mga kulay ang mga ito.

Pinakamainam na sumangguni sa paaralan ng iyong anak bago bumili ng kit.



10. Ilan ang mga break at kailan nagaganap ang mga ito?

Karamihan sa mga primaryang paaralan ay mayroong maikling break na tatagal ng halos 20 minuto sa umaga at isang break para sa tanghalian ng halos isang oras pagsapit ng alas-12.00. Magkakaroon ulit ng isa pang maikling break sa hapon.

Karamihan sa mga bata ay magbabaon ng kaunting meryende para sa maikling break sa umaga. Kadalasan ay hinihimok ng mga paaralan ang mga bata na magdala ng prutas o fruit juice kaysa sa mga matamis, mga crisp, tsokolate o matatamis na inumin.

Sa sekondaryang paaralan, karaniwan ay walang maikling break sa hapon.

11. Pare-pareho ba ang natututunan ng lahat ng mga pumapasok sa paaralan na Ingles? Ano ang kabilang sa kurikulum?

Mayroong Pambansang Kurikulum na itinuturo ng lahat ng pinangangasiwaang paaralan. Layunin ng kurikulum na maging malawak at balanse at makahulugan. Ito ay naayos na sumusunod na paraan:

Paksa ng Kurikulum	Mga Asignatura
ang buod ng kurikulum	Ingles Matematika (maths) Agham
ang pundasyon ng kurikulum	Teknolohiya ng Impormasyon Sining Disenyo & Teknolohiya Kasaysayan Heograpiya Musika Physical Education Moderning Pandayuhang Wika
itinakda ng batas na asignatura	Ang Relihiyon ay kinakailangan din ituro sa mga paaralan sa lahat ng mga mag-aaral. Ang mga magulang ay may karapatan na hilingin sa mga paaralan na huwag isali ang kanilang mga anak para sa asignatura na ito o sa samang pagsamba
iba pang asignatura	Pag-aaral hinggil sa kalakal Pagiging mamamayan Drama Teknolohiya ng Pagkain

Ang kurikulum para sa sekondaryang mag-aaral ay kasalukuyang sumasailalim sa isang malaking pagrerepaso at malamang na gagawin ng mga paaralan ang kanilang mga kurikulum para sa Setyembre 2008 sa isang mas nababagong paraan na maaaring ipagsama ang dalawa o higit pang mga asignatura sa isang paksa o tema.

12. Pinag-aaralan ba nga mga mag-aaral sa lahat ng mga edad ang bawat isa sa mga asignatura, o maaari silang mamili para sa mga partikular na baitang?

Kapag ang mga mag-aaral ay sumapit sa edad na 14 taong gulang at lumipat sa Pangunahing Baitang 4, kadalasan ay pinipili nila ang isang pulutong ng mga asignatura, na tinatawag na mga opsyon, para pag-aralan sa paghahanda sa iksamen ng GCSE. Bilang karagdagan sa GCSE na iksamen, mayroong mga opsyon para sa mga Diploma na mga mapagpipilian na bokasyonal na pag-aaral, tulad ng Konstruksyon, IT at Turismo.

Pagkatapos ng mga GCSE, ang mga mag-aarala na mananatili sa paaralan ay kadalasang pumipili ng tatlo o apat na asignatura upang pag-aralan sa 'A' na antass, na ang pangunahing batayan upang makapasok sa Unibersidad

13. Mayroon bang mga pambansang website kung saan maaari akong makakuha ng karagdagang mga impormasyon?

<http://www.direct.gov.uk/en/Parents/Schoolslearninganddevelopment/ExamsTestsAndTheCurriculum/index.htm> para sa kurikulum ng primarya at sekondarya

<http://curriculum.qca.org.uk/> para sa Pambansang Kurikulum para sa sekondarya

<http://www.parentscentre.gov.uk/educationandlearning/whatchildrenearn/curriculumandassessment/thenationalcurriculum/> - ang Sentro para sa mga Magulang para sa impormasyon hinggil sa edukasyon